



1963-68 wcf &efuleDZAESbylvuoblvü ' ÓeUaA' t"ujzih wuh&muftyð 1968  
 cEfvf \*Pxl(3)bmonjzih 0ZfB&cbnf r[ m0Zfwevü qufvuüwuh&muclbnf  
 1969-70 cEfvf vlybmrsmumv? ppáwáumv? A[ lbr0g, r oifwefausni  
 wlvf enfyq&mtjzpf trxrfclygonf 1970? atmuülvbmvxwv rha0pmayr \*Zifwcf  
 yxrqh yEypmrtjzpf j&efuletrktv, j Owkvwzifpmaye, bDih&muclbnf rha0pmay  
 r \*ZifESH 1/20&lyp \*Zifrsnwcf Owkvw aqmi fyg? bmonjyetsm a&omclbnf 1972  
 wcf ppáwáumv? ' ÓeUaA' Xmeohjmi fa&Utrxrfclyð pmayESH Obusrqyfaunfwd  
 tjzpf aqmi &clbnf jwref e&lvypmapmiülvnf xlvá0clbnf 1973 wcf ynma&  
 OeBvXmerS or0g, r0eBvXme? A[ lbr0g, roifwefausni fol pDh&mbmon&yf  
 enfyq&mtjzpf ajymi fa&Utrxrfclyð A[ lbr0g, roifwe Efvnf Pfylylvf &nr  
 orivülvZmwüü pp0lvitquclbm &mrri fom,tjzpf uü lvlyg0ifujyclbnf pEnD  
 , ObusrZmwftzlvf Zmwñé'g&lvwmtjzpf vlyüclbnf q&myg&bmonjyehom  
 trygvð pdv&avcgvwfrsm,uü Zmwñé'g&lvwmtjzpf pivifyZmwpp0lvitquclgy  
 onf

q&m\ yxrqh vlcisifOwkvlñ jvuh'lycpb} (1977)jzplyð ontxi&ñ,qh  
 Owkvnjzpbnf q&ncpDññ tjc,xib&ñ,aom Owkvrñ jply, jz? a&piESHxm}  
 (1978)? jcpáomyg' {u&? }ESHauo&ncpülvb&humi (1979)? j0DPökr&? oDPö  
 br&ñe? jtrpélt \*iveEññjcm,uü armi bñ,xmavrvm} (1980)? juaomvUESh  
 &upuáomrsuEñ? jclpft dwevu r \*srfb? jwáw&lygvü tleñtñtññ? jck q, f &m  
 axmi homi {oef{oefu#} (ohmi EStw) (1981)? jauri v&snfv, a' gi jrñunESH  
 tjc,Owkvlñsm? jb&i huacsonESH &nZoiDw&ñrsm? jrav;rPpEn(armi DPESH)  
 (1982)? 1983 rS1988 xdobif \*Zif t, f Dvmsy? jwapESH tjc,Owkvlñsm? jpu&ESH  
 b'g? jyefrbá0} (1984)? jtrqyESHurñwpb&? jcpbri feEn} (1985)? ja&lvülvñ?  
 ja' Op&nESHlvüjci? jr[ maemyw? jteynma0zeh&pmaypmvrsm} (1986)?  
 j0ayuná'0? jyefævu} (1987)? japmi {oESHAR, ObusrDwlrsm} (1988)? jñ d'fcsfa&  
 r[ mwref? jAR, Obusr l Owkygicfy? j&wem' &duofom} (1989)? jumVAR &u@v?  
 jcpbbE&? jr d'ESH t0DPursm} (1990)? jrPpEnD'gef} (1991)? jpmr&Dktxjcm?  
 jxmrdñ OuñyESHñom} (1992)? jb'g? j&nZukn&? jEywESHñom} (1993)? je0&wf  
 uñog? jtp&OwESH ul@vauom? jw&m&S&M[ km? jt \*? jr[ ma' opm&ed gefESH  
 AR, Obusr} (1994)? j[ d'0Eñ c&Dñ? j&lvñ, mESH tjcmyvñrsm} (1995)? j0ZvñD  
 j&ñpmy? javmuZmwññ Zmwññvmu} (1996)? jwlvuñci qkvf, kvfcifESH, Obusr  
 rsuEñpm} (1997)? jtcpzih avmiülvfawmufyorm} (1998)? javmu"ESH vrfav@ñuf  
 twxlvñci} (1999)? jrsufjri fmv&fESH tjc,Owkvlñsm? jr&rvñrsmESHlvüjci  
 (2003)? jorñ f r w&ñyr, h orñ {oi hewpurnsm? jbmalumi bmuü av:pmgygoenfESH  
 rsuEññaqmi fyg:sm? j, clbnzwáeovESH tjc,zw&mrsm} (2004)? jom' va'0?  
 jrdv'ñmyOmedgef? jav;onáwn&S&Baoh tjc,Owkvlñsm} (2005)? jñ d'ñpurnññ?  
 juav;&[ Eñrsm? jrCa' OvuhopfvlvbnOrsm? jñ d'ñESHfvlv, lvülvZ;&S f o&si f



(jrefmpmt z 2006? 688)

xhNumi h taw&tjri[ bnf tjzptysuivpt& tajctaewp&kwlt ay:ü rdt&jri? rdt&pm; rjzi haygi spyum aumutsu&sci fyijzponf

3/ r&rwfsm;ES haw&ajci f r&spma&;oN taw&tjri f

3? 1/ &mZobu&ES pma&;oN taw&tjri f

trwbu& &mZobu&onf yk&it&iquN aemu&q&h&e&f&u&Baom e&o[ yawri&f vukuf&pi &mZoi&pm&rsu&E&f&rs&w&f t&xift&f&ay:vmaom ynm&&t&rwbu&D&w&py&g; jzpy&gonf e&o[ yawri&fonf ou&mZi (617-648) w&f p&h&h&om&ri&f&w&py&g; jzponf e&o[ ayawri&fonf

]]trsu&pmi&f&me&bu&N/ t&omwy&fru&N/ t&pm&taomu&bu&L;N/ w&p&cg y&h&wn&f&vn&h&om&f [ i&f&cu&f 300 &nj&y&n&f&S&wn&h&om&f [ N/ p&om&f i&f&cu&f&rs&mp&h& y&h&wn&f&vn&h&om&f&f&n t&v&h&h&u&e&f p&my&pon&bn&um&r [ w&f t&om t&x&f&x&f t&j&y&m&j&y&u&pm&v&h&ci&f? b&e&f&w&e&f&bu&D&rm ay&gr&sm&a&N&umi&f&u&ly&v&h&om&ri&f&w&py&g; jzponf}}

(z&hu&sm? O&P? 2011? 74)

x&h&u&h&om&ri&f&v&u&ku&w&f ynm&&t&rwbu&D&w&py&g; t&jz&pf &mZobu&onf t&raw&n&u&h& x&f&u&f&h&om&f w&h&f&j&y&n&h&&? y&k&v&h&&? &n&ES&f&y&w&bu&f rnb&h&um&rs&av&u&u&w&i&um rnb&h&f&f&f&rn&en&f [ k p&h&v&D&i&pm&z&G jzpy&gonf x&h&v&D&i&pm&ors& x&w&f q&mc&sp&D&h& onf x&f&q&h&rs&g&oi&h&ern&f&n taoc&ny&ijzponf t&b, h&N&umi&h&om&f ]]r&rwfsm;ES h aw&ajci f}} aqmi&fy&g&rs&u ou&h&oj&y&K&v&u&f &h&om&a&N&umi& jzponf

e&o[ yawri&fonf OZemri&ES&f&r&p&om&&h&ol y&e&f&y&v&on&N&or&D&S z&h&jri&h&om ri&f&om&jzponf zci&N t&u&ft&&mu&h&qu&e&h&mw&f aemi&h&wn&fo[ ou&h&u&sm&f ri&f&t&jz&pu&h& &&h&v&h&ci&f&jzponf x&h&f&z&p&h&t&mi&f x&f&q&h&rs&g&oi&h&ern&f&n &mZobu&e&f&y&ijzponf e&o[ yaw&on&f&vn&f aus&Z&f&q&y&f&n&f [ k&q&h&h&f&av&on&f oh&om&f ri&f&jz&p&h&om&t&cg ar&h&v&sm&f aus&Z&f&r&q&y&f&ay/ x&f&z&p&f&y&u&h& p&v&e&ma&e&om trwbu&onf y&e&f&y&f&u&h&q&mi&f e&e&f&aw&n&fo&h& wu&h&om&t&cg ]t&z&h&&mZobu& t&b, h&N&umi&h& y&e&f&y&f&u&h&pm&oen&f} [ h&r&? &m trwbu&u ]t&S&f&om? y&e&f&y&v&on&bn&aj&r;w&h oh&umi&f&jz&pf y&v&f&rn&ot&&h&om&a&N&umi&h& y&e&f&y&f&u&h& pm&f&y&gon} [ kaj&z&av&on&f x&h&N&umi&h&e&o[ yawri&f&u b&h&map&w&D&sm&u&h&x&D&wi&h&om&t&cg rnb&h&vi&h&a&N&umi&f? x&D&t&x&ub&h&&mu&h&om&t&cg Ni&r&f&u&h&n&f&h&f&y&h&a&N&umi&f ar&j&ref&i trwbu&u x&D&wi&h&om&t&cg ji&r&f&zi&h&vi&h&a&N&umi&f? x&D&t&x&ub&h&&mu&h&om&t&cg ji&r&f&u&h&s&u&f&S wi&h&v, h&N&umi&f j&y&e&f&v&n&h&j&z&q&h&om&t&cg ri&f&bu&u













uEly[ musfjylobnjzpclyD rtiykwur&W tEful, cbi/ tEfrltum  
jylyubm , clrv, hv} [ li vnfaumi (cpDnR 2017?)

]tJyK&w&awmifulluElyu ta&awmfyurfxrfaazmfychv, / olw&W  
ublyg; tyktraw&u uEly&jy&w, / olon&omjylobl uElyf  
u&wllv v&orjzpcbl rvd&orjzpcbv, / ol, c&cmwltwllsq&if  
uElyAnm' v [ m rifuD jAwZw&W rifu&epD trwf &? yif, oBulw&W  
jzprvmb tif...a' goeY p&vjr&u& jrelyb? a&Bemult &Sfrar&aw&ol  
roi&v&wlt Bu&ub? tN&tmCmw&u&oljzpcbv, }

(cpDnR 2017? 159)

[ li vnfaumi &mZOifw&Bmw&f xm&Bibon&abmxm;tjris&ESh x&WZOif&S  
bOoitefpm&jzpf , bi&Numi? r&dw&om? a&aom? oi&ompmayrs&ESh tel&py&q&  
v&u&em oi&Numi& aw&gyxm&ygonf

trw&u&on&vif&Zif&ta&awmESlyw&bu&f bO&Sfrif&w&B&u&D\ tjy&ay&jicif&u&  
cl&on&f pp&a&oe\*fr&w&f t&pt&r&u&mi&son&f& hom trw&u&on&f tb, &Numi&h  
p&ta&w&f&S v&f&fr&jz&B&Numi&ful q&m&cpDn&u on&tjris&zi&h wif&ym&ygonf x&h  
t&Numi&ful

]oli, f..ta&awmfyur&ful jyeq&clv&uEly? pp&a&oe\*hw&f&f t&pt&r&h  
aumi&clv& c&ajr&f&u&cl&w&uElyf [ m vif&Zif&ta&uscgr&S tw&uft&su&f  
t&pt&r&h&w&v&f&f&cl&w&m b&ma&Numi&jzpr, f&xibv} [ li vnfaumi

(cpDnR 2017? 161)

]tod ow&w&azm&fye&clv& OmPlynm&tajr&nt&jrif clrv, f&clv&lygy/  
b&ma&Numi&h t&J&v&azm&fye&clv&f, f&f&ov& q&jye&aw&nh&tajzu p&v&ES&h&raj&mi&h  
rrw&clv&ly? ta&awmfyurfxu v&f&or&sm&ult&wk, h&bl rvd&f&or&sm&ult  
tw&k clrv, hv/ olw&W&raumi&ru&h&w&G uEly&f&p&oi&clv, / r&tiy&pk  
a&om&w&pm&xu Zm&v&aq&mi&f&K&v&f&sm&W& raumi&ful&w&G r&cl&D& tul&pu&f  
cl&clv, / 'ga&Numi&h.}}

(cpDnR 2017? 162)

[ li vnfaumi? pmayur&f\*ef&sm&u&h oi&Num&o? jyl&ob? zw&B&bl&wlt&w&uf  
rn&bn&cl& tsu&xm&rn&f&sm&u&lv&n&f

]oli, w&ll ur&f&pmayrs&zw&Nul&wlt&cg&jz&p&ap? u&h w&ll&ft&v&f&v&h&v&ll jyl&cl&f&h  
Bu&ll&v&h&t&cg&jz&p&ap? r&cl&w&B&a&w&w&pm&xu ub&ll&ft&r&rs&om&r&cl&cl&p&oi&fy&gap?  
tub&ll&ft&r&rs&u&ll v&h&f&ni&E&ll&Buy&gap? pmaya&om&ol [ m ol&pm&el&bl  
raO&y&gap&v&ll uElyf ow&dy;v&ll&ly&g&W t&J&g [ m &m&Zm' &m&Zif&a&awmfyur&ful  
jref&mjy&eb&W ur&f&ed&hpum&v&lbm&r&sv&f, &p&Nly&gb&u&G }



b, hawm h& cpmyg/ uElyfultsuif uGrsu hawm h& onf uElyfua o& ygrn/ o h& onf jyn h& h& um; ysu hawm h& n/ tem\* wlv& f & mZ oif ri t qu b quf trwlvumwlv q p r svj k u e f n f}}

(Elyefv\$ 2005? 162-163)

[ i ob G Na& h& r su hawm h& f tr s w& m o l w l f av o u x m; a l u m i f a w & y g o n f x h t a l u m i f x h r i u f E S h y w b u i q & m c p D n l u p o h v o u p o u tr w l u p \ t o f t j y i f r n b & h e r n j z p a l u m i f u l l

]] t i f... b, l v & h r v j r o b l / u E l y x i l w m u a w m h v u f t y c & m w h v u f t p l u a w m h q w q w l v e h e v t h r , x i l w , f t o l u a w m h r w e b f}}

(c p D n l 2017? 33)

[ i v n a u m i f

]] o b G i u h l u m u f v l v u l w e r , f t r s w & m u h u s a x m u h e m u t h y k m v h t o l w e b f / t j l v y x i l w m y}}

(c p D n l 2017? 33)

[ i a w g y x m y g o n f x h e m u f & m Z o i l w f t r w f e f t o u c s f o m & m y E S h y w b u i f t r s w & m w p c k v n f a l u m i h r [ l v a l u m i f u l l

]] t r w f e f q l v h u e l y u r s v l r [ l v b l / t r s u l u E l y & & t r s x h n c h v l y d t j t r s u l y j x l v a z n E l l e h v}}

(c p D n l 2017? 37)

[ k t r w f e l t a j z y p j z i c p m a z n f y x m a l u m i f a w & y g o n f a v m u w f t r s w & m [ b n f q l l & n j y o e m r s u t p o & h e w w h o n f v n f x h t r s w & m u h & & t m i p e f a q m i E l l & r n j z p a l u m i f ? x h e m u f t r s w & m b u l u y l w n f a z n x l v E l l & r n j z p a l u m i f q & m c p D n l u v l u e m z G & m a w g r i f y x m j c i f j z p y g o n f

q & m c p D n l b n f a e m u q h a r ; c e f t j z p f t r w f e l u l l w l l y g o i c h o m t i f o - [ h b n o w p p l u l l r n b j r i a l u m i f a r ; j r e f x m & i f j z i h r e l u l l w l l f j y e l v n e p m w i f y x m a l u m i f a w & y g o n f p p E S h y w b u i f r e d t j r i u l l t r w f e l l j y e l v n h a j z l u m y j z i h

]] p m a ; q & m . . a r m i & i h a r ; c e f [ m a l u m u p & m a u m i f w , f p i p p a w m h ' a r ; c e f t w e f w l u s w h t a j z w p p l v p & m a y ; E l l z l u E l y f t q i b i h r j z p a o ; b l / b m a l u m i l v q l w m h u E l y l u l l w l l v n f ' a r ; c e f e r t u l l f r e d a r ; j r e f a e q l j z p l v l y / ' a w m h y # y p a A s m u & P o a b m r s t y h j y m v l e r , f p p y a w G b m a l u m i h j z p & o v ? p p l b m a l u m i l v l u & o v / p p l [ m o b a u m i f r s u l l a r f x l v a y ; o v l l r i q l h r r s m ? t r e z r l i h o f r s m ? r h a v m i f y i f r s m ? v , h u m , m a u m v , l y s u f , m y s u i f r s m u l l v n f a r f x l v a y ; w m r [ l v l v m / t w e f u d v o m p p l u l l t j r l w l u l

ae&wlvbm;aw[ m obufuH buifc;cm;lyD vuéuáw& aoe\*áw&B;iNyD  
tjyiA[ d'ppýáw&ylU? qiEMLueY tJ'pýáw&éñ atmi'frijci;qHvm bmv?  
&Hétfci;qHvmbmv? 'ár;cé;faw[ m trwf' élu trwf' éluH jyeár; aewh  
ar;cé;faw&lu tcdttOursmjzplw, fpma&q&nav;}}

(cpDÐnR 2017? 56)

[ lí aw&ygonf ppi[ bnf rnbñjzpaNumi f wvulus t''yñ, zéiq&ef rñduH lwlf  
tajz&fæ&qjzpaNumi f? xA[ d'ppý&sm;taNumi f uH aw&rdvluwH f vbm;wH f \  
tw&fppjzpañ? tcséwH f wluclúæ&aom uávonppfsm;taNumi f ullaw&rdéaNumi f?  
vbm;wbnf rñvH tw&fppý&sm;xuí jyifppý&sm;ulbm Ad[ mrd'p;zi h wluclúæNú  
jci fonf rñbñ f [ lí ponjzi h pmzwbwH t; m; yg0i p0fpm;aw&awmrdp&ef ac:aqmi f  
vmNumi faw&ygonf ppES N' t'fcs'fjci f [ bnf rnbñæ& müoaEivnñNumi f pmzwb  
wluH lwlf jye'vñqefpprdpygonf pólqefpprdp&ef q&muoN taw&tjrijzi h  
wifjxmjci f jzplygonf

3? 5/ rifuepES fma&oN taw&tjri f

rifuepbnf [ lbmDw;yn&Sf &nZn'á nZñ twHlyit;lynn&B arñq&n? ya&m[ úv?  
ppb&l ponf Pyl'fsm;zi h jyn&éaom &nZrEib&H trwlvpD'jzpañf rifuepbnf  
tnw&b0rS txiu&b0oll wu'v&fv'm&ojzpañf rifuepbnf omraPb0?  
vDwb0rsm;zi h 0ifx&uvjy&é&ojzpañf rifuepDomraPb0w&f rñi f qHrBuDuH  
obu'uzrfqDob'raomt cg vlx&uf obu'p't'f w&f uleft rlu'ly'klyc&ygonf xHemuf  
rñifzpbu rNun&ubjzi h armijzpbol eA&H&H&usni f q&ma'wñxH'S aNú;yD m&leptq, f  
vññ obu'ly'yeqy&m uleft jzpr'v&v&é&ojzpañf pól&S AR OmPb0? Eñ;ausni f om;  
b0rsm;uzwbe'fNyD riftrw'jzpañvaom rifuepD b0onf pòvDi pm;zG áumi f  
oubH xH trw'buD ES lq&mcpDÐn&wH aw&ql&mt aw&pmrsuEñsm;on'vñf pòvDi pm;  
zG jzplygonf

rifuepbnf pum;qef? pum;uwrsm;ajymwwb'jzpañf x'pum;ajymqH ES h  
ywbunf q&mcpDÐn&u pwiár;jref&i f jzi h rññ t'jri f sm;ullaznfyxm;ygony rifuepD  
ajymaeu'jzpañom pum;uwpum;qefsm;onf twñ'rajymcsi áom taNumi f wpcñNumi h  
r [ kváNumi f ojrwlw'rywáajymqH v&áom pum;q, f s'ulbm ajymqH Numi f uH

]]t vññf rñe'pyáon? a&mi R'f ES pyáon? uifqúv rñe'pyáon? ra&mraEñr ES h  
pyáon? 0&ð t m;xlv rñe'pyáon? o'v'e'pyáon? orm'è'pyáon? ynmeY  
pyáon? v&vájrmu rñe'pyáon? v&vájrmu rñe'pyáon? v&vájrmu rñe'pyáon? v&vájrmu rñe'pyáon?  
pum;? 'lq, f s'ulbjymvm/ 'lq, f s'ulom ojrwlw'rywáajymqH maom  
pum;q, f s'ijzplw, }

(cpDÐnR 2017? 65)



vLupm;chNumi; awgyxmygon/ xhemuf rdt&Sbciftm; twvftajctaersmjzi h  
1/3ribhoylum ajymrthjici;wNumi h &mxlrElwy, jci;chNumi;wLulh aznfyxmygon/  
q&mcspDnN ptawgtjri;svpqih avmuvbm;wlni t\*wav;yg;uL rvLupm;  
oihNumi;? twvftaNumi;t&mrsoni jyu<sup>e</sup>epmrsuEfrsm;wGf &EbnrEhbm;vnf  
ypkyEwGf tuDr&Ggu jyelvnto;hryl;biawmNumi; ponftawgtjri;fLh &&pyg  
on/

peAustbDnBESh awlqLmwGf ju0duPmowylusrf} uDdwni aqfaEG  
xmjci;fzpygon/ xLusroni ODba&;om;jy;pbni [kvr[kvftwnfy&mwGf tavh  
tvmtrsvftom;tmenfygu aumutsu;vbn;EhNumi;? pyóemul tcsEulech  
jii;fclraebl u0duPmowylusrfvm c&mcqpf"yih, fsm;uL teuzEbi;hNumi;  
vr;nEh;aqfaEsum ODaqmi;awgyxmygon/ wpph;vptulh aumutsu;srnqlygu  
ouqLh &mrsp;h;wLulh avlvms;vbm;ri tmaumi;&rn;fz;pbNumi;? awGqívu;vSf  
rrh;om tcsuftvu;fsm;uL jyóemyl;P;h;el;vna;qmuf aejci;fxu? vu;h;w;G;u;L  
&Eh;h;om;yl;P;h;eb;h;ym;f;v;J;ri;bi;h;Numi; aznfyxmygon/

rEDe;u;D;Anm;' vES;h;w;L;mw;G;f &n;Z;oi;br;h;f;pm;t;ly;f;sm;u;L zw;f;rn;q;L;w;G;f A [ blw  
&&h;G [ kw;L? b;O;oi;ce;f;pm;t;jz;pf &, Eh;h;rn;fz;pb;Numi;? us;f;jy;L;w;L;bn;f rdt;v;ly;ph;om  
us;f;pm;rs;E;sh ta;0;u;h;q;L;h;h; &h;ae;oi;h;Numi;? rEDe;u;D;ul; h;w;L;ly;f; rdt;v;ly;ph;om;us;f;S  
tE;S;w;h;mr;sm;u;L, Eh;h;ch;om;Numi;h;to;bw;f;sm;azm;uf;yelum touq;L;h;on;ft;x;day;qy;ch  
&Numi;f;pon;w;L;ul;h;aznfyxmygon/ xly;f;us;f;pm;ay;rs; zw;L;u;on;fz;pb;? jy;L;pb;on;fz;pb;?  
x;L;w;L;bn;f x;h;pm;ay;rs;E;sh ra;0;ap;v;h;Numi;f;u;L us;f;ed;h;pm;t;jz;pf tav;teu;h;w;G;ri;f  
jyx;mon;f;u;L;vn;f aw;G;yg;on/ x;h;Numi;h;yn;ma;&;e, fy, f;S;u;L;h;w;L;w;L;h;v;h;on;f;rd;v;L  
jy;L;ph;om;pm;? rdt;v;L;w;h;om;pm;? rdt;v;L;bd;om;t;op;on;f;sm;u;L p;mo;ic;e;f;x;b;rru? av;mu;x;L  
o;h;ae;p;Of, h;qm;it;ol;cs;rn;f;h;om;to;ut;sm;&&pygon/

trw;f;e;ES;h;w;L;mw;G;f [ h;bn;O;w;L;v;L;g; w;pc;sy;L;v;v;v;pc;sy;f;h; tajctaer;f;í  
trw;f;e;N o;h;h;umi;f;y;dr? tr;E;w;h;u;L N;un;f? x;L;tr;E;w;h;u;L azn;L;w;L;E;h;f;pon;h  
av;pm;t;w;L; z;G; &m; t;cs;ur;sm;u;L;w;G;yg;on/ trw;f;e;bn;f ob;G;N;tr;su;x;mjci;f; ch;ol  
jz;pc;h;om;vn;f ob;G;N;v;u;L;h;oz;G;f jz;pv;mc;bn;f;h; rdt;E;f;ci;fxu;f x;L;tr;E;w;h;u;L  
t;h;v;h;e;w;G;f;w;L;v;f;E;h;om;Numi;fz;pb;Numi;? pp;f;[bn;ES;f;w;L;bu;f; v;bm;w;L;bn;f jy;f;f;f;  
A [ d;pp;f;f;sm;xu;f tw;G;f;pp;fz;ph;om;u;v;om;pp;f;u;L;bm; aoe\*As; [ m;tr;sr;f;f;zi;h;w;L;w;L;E;h;f;  
&e;L;h;pm;oi;h;Numi;f;pon;h pp;ES;h;f;f;cs;f;a;&; o;ab;mv;h;ta;í;f;sm;u;L trw;f;e;ft;jri;f;zi;h  
ch;pm;um aw;G;ri;f;yx;ma;Numi; aw;G;yg;on/ x;h;Numi;h; tr;E;w;h;u;L;sp;f;rw;E;h;ES;h;av;mb;?  
a'go? arm;[rs;E;h;w;f;f;v;f;v;ma;om u;v;om;pp;f;sm;u;L Eh;h;at;mi;w;L;u;L;rn;fz;pb;Numi;  
pon;ft;aw;G;tr;if;sm; &&pygon/

ri;f;ue;f;ES;h;w;L;mw;G;f;yn;h;f;q;L;h; &m; a;O;g; [ m;rs;u;L;h;ym;em;í x;nb;G;f a;&;om;x;h;  
a;Numi;? at;cs;f;v;ya;om &S;bm;ra;P;t;jz;pf;S q;ly;L;ft;us;f;w;e;h;om e;ef;w;G;f;a;&;&m  
tw;L;f;ic;h;rw;fz;pv;v;h;ci;f;u;L;ae;mi;w;L;ra;e;al;Numi;? t;b, h;Numi;f;q;L;h;on;f;ob;ni;ri;f;ue;f;D

